

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!  
Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES soussignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.  
Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus

## Aux Electeurs DE LA CITE D'OTTAWA

MESSIEURS,

A la demande d'un grand nombre d'électeurs de cette cité, j'ai consenti à poser ma candidature pour la cité d'Ottawa, à l'élection qui doit avoir lieu pour le Parlement du Canada.

J'appuierai comme je l'ai toujours fait, le parti libéral conservateur sous l'administration judiciaire duquel le Canada a atteint une position de prospérité bien enviable.

Comptant sur l'appui sincère pour cette candidature de la part des électeurs de toutes nationalités et croyances, j'attends votre décision avec toutes les égards de la reconnaissance comme appréciation de la faveur et confiance que vous avez si généreusement manifestées à mon égard au sujet de cette haute et honorable position.

J'ai l'honneur d'être

Messieurs

Votre obéissant serviteur

WM. G. PERLEY

Ottawa 16 nov. 1886—1m

—TRENTÉ JOURS SEULEMENT—  
COMMENTANT JEU DE NOIR, 15 DECEMBRE 1886  
—ANONCE DE LA VENTE DES—  
PASTILLES INDIENNES DE GRIFIN POUR LE RHUME.  
—AU NO. 61, RUE RIDEAU.  
Afin de bien annoncer ces Pastilles Indiennes pour le Rhume, \$20,000 valant de présents seront données en prix variant de 10 centimes à \$20.  
Vente de l'après-midi. Portes ouvertes à 7 heures. La vente commencera à 2 30 heures. Vente du soir. Portes ouvertes à 7 heures. La vente commencera à 7 15 hrs.  
Prix de la Pastille Indienne pour le Rhume, 5 centimes le bâton.  
25 bâtons envoyés par la maille à \$1.00.  
RUE RIDEAU, 61, RUE RIDEAU, OTTAWA.  
OTTAWA 17 nov. 1886—1m.

EST-CE BIEN LE  
"New Williams"  
la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?  
Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.  
Faites-en l'essai.  
C. McDIARMID,  
163, rue Sparks.

SOUSSIONS  
DES SOUMMISSIONS seront reçues par le Bureau de Santé jusqu'à MARDI, le 23e jour de Novembre 1886 à 4 heures p.m., pour l'enlèvement des viandages de la Cité d'Ottawa, pour un terme de pas moins de trois ans depuis le 1er janvier de 1887. Un endroit pour déposer lesdits viandages sera fourni; tout l'ouvrage requis devra être fait et complété entre le premier jour de janvier et le premier jour de mai de chaque année. Les bons garanties, dont le sceau et la signature seront appliqués aux soumissions, seront requises. Pour détails particuliers s'adresser au Dr Robillard, officier de santé.  
W. P. LETT,  
Greffier de la Cité  
Ottawa, 15 octobre 1886.

AVIS  
Les personnes ayant des réclamations contre la succession de feu Pierre Cartier sont priées de les faire au bureau des soussignés, jusqu'au 25 novembre courant.  
VALIN & ADAM, avocats  
25 Rue Sparks,  
Ottawa 16 novembre 1886—3f

## QU'AUX COLONIES

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie.,

Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

ON DEMANDE une femme capable de faire l'ouvrage général de la maison. S'adresser immédiatement à A. F., à ce bureau.  
Ottawa 22 nov. 1886—3in

ON DEMANDE une bonne pour avoir soin des enfants. S'adresser No 245 rue Chapel.

Le Club "Le Frontenac"

Tous les membres du Club "Le Frontenac" sont respectueusement invités à assister à un souper aux huîtres, qui aura lieu lundi prochain le 22 du courant à 8 hrs. P. M. à notre salle rue York.

Votre très humble serv.

A. C. LAROSE

Ottawa 19 nov. 1886—2f

Vente à l'Encaie!

Tous les soirs à 7 heures.

CHEZ

A. B. MACDONALD,

Salle d'Encaie, No. 111, rue Rideau, Block Birkett.

Hardes faites, Chapeaux, Jerseys pour Dames, Livres, Montres, Horloges, Coutellerie, Argenteries, Harnais, Meubles de toutes sortes, Peûles à bois et à charbon, Lampes, Cadres, Gravures, etc., etc.

A. B. Macdonald, Encanteur.

Ottawa, 29 octobre 1886—3m

Nouvel Etablissement

DE

RELIEUR

TENU PAR

Joseph Masse,

RUE SUSSEX,

(En haut du magasin de A. D. Richard.)

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres. Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience d'une centaine d'années, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.

JOSEPH MASSE

Ottawa 10 novembre 1886—

College International, Commercial

ET PREPARATOIRE.

INSTITUT D'EDUCATION

DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs d'haute mérite et de grandes capacités.

L'objet du collège est

1er—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs.

3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Noembre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A.

N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. QUIGLEY pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :—

Matin . . . . . 9.30 à 12.00

Après-midi . . . . . 2.30 à 3.30

Soir . . . . . 7.30 à 10.00

Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

Moitié Prix!

Moitié Prix!

117 douzaines de Chapeaux

en Fente à 39 cts. chaque.

Se vendent partout à 80 cts.

83 douzaines de Chapeaux en

Fente à 75 cts. chaque.

Se vendent partout à \$1.25.

Quelqu'un se fera faire mal, mais les acheteurs de Chapeaux et d'Articles de Modes pourront avoir de bons bargains au

No. 39 rue Sparks.

22 novembre—Victor Rocque,

ivresse et désordre sur la rue, acquies, \$2 et \$1 de frais; Michael

McKay, pour avoir troublé la paix, remis à demain; Fred. Harvey,

conduite de désordre, \$2 et \$2 de frais.

Cinquante pour cent de moins

société) qui a acquis une grande expérience dans les différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.

Manufactures et patentes, aussi entrées financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parents recherché.

Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.

Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.

Ottawa, 16 Novembre 1886—3m.

Obituaire

Nous avons appris avec regret la mort de M. Sloan, père du Rév. M. Sloan, de la Basilique, arrivée à Vinton, comté de Pontiac, où demeurait le défunt. Nous offrons nos condoléances sincères à M. l'abbé Sloane.

Pauvre lumière

La lumière électrique au coin des rues Nicolas et Daly projetait une très faible clarté hier soir. Cette rue est très pauvrement éclairée.

Le temps qu'il fait

La température aujourd'hui de même qu'hier est délicate; à peu d'exceptions près, la mince couche de neige tombée la semaine dernière est complètement disparue et les chemins sont beaux pour les véhicules d'été qui sont encore les seuls en circulation.

Le Rev. Père Provost

Les dernières nouvelles de la maladie du Révérend Père Provost sont loin d'être rassurantes. Les médecins craignent une issue fatale.

Noces d'argent

Hier soir, les amis de M. François Dery, pâtier, demeurant rue de l'Eglise, lui avaient ménagé une agréable surprise à l'occasion de son 25ème anniversaire de mariage.

Une magnifique adresse fut présentée au nouveau couple de la part de la famille; cette marque d'estime était accompagnée de beaux cadeaux.

La famille Dery, dont la courtoisie est bien connue, fit les honneurs de la maison avec un rare bonheur; naturellement un goûter splendide vint couronner cette charmante fête à laquelle rien ne manqua et les assistants se séparèrent tard dans la nuit emportant un souvenir qu'ils n'oublieraient de longtemps de cette agréable réunion.

Pariolse Ste-Anne

Hier à l'Eglise Ste Anne on a fait une collecte pour aider à payer les dépenses occasionnées par la pose d'un système de fourniture à eau chaude pour l'Eglise et le Presbytère.

La quête dans la journée d'hier seulement a réalisé une somme d'au delà de \$200. C'est assurément un joli montant qui prouve la générosité des paroissiens de Ste Anne en faveur de leur temple et qui leur fait honneur. Grâce à ce beau zèle le nouvel appareil de chauffage qui a coûté plus de \$1,000 aura été payé dans l'espace d'une année seulement par les paroissiens de Ste Anne, moins peut-être la minime balance d'une centaine de piastres tout au plus. Nous nous joignons à M. le curé Prud'homme pour remercier la paroisse Ste Anne de cet acte nouveau de générosité.

A la grande messe, le sermon hier a été donné par le R. P. Langevin qui a pris pour sujet "le respect que l'on doit avoir pour le saint lieu" et qui l'a traité avec une éloquence vraiment persuasive.

Notes de la rivière

La vapeur "Allan Gilmour" avec six barges à sa remorque est arrivé hier et prendra ses quartiers d'hiver dans le bassin du canal.

La barge "Conway" actuellement à Ste Anne, avec un chargement de charbon pour des marchands d'Ottawa, sera obligée d'y passer l'hiver vu l'impossibilité d'être remorquée à cette saison de l'année.

La barge "Rideau" à la remorque de l'"Ida" et la barge "Ontario" à la remorque du "Hiram Easton" sont arrivées avec une cargaison de bois.

La glace du canal a été brisée et il est de nouveau ouvert à la navigation.

Le dragueur "Nipissing" est arrivé au pied du canal hier et hivernera dans le bassin du canal.

M. Joseph Smith, autrefois à l'emploi de lord Lisgar a été engagé par M. G. Gratton, No 68 rue Queen. Toute personne désirant les services de M. Smith pour le clippage des chevaux pourra s'adresser au No 68, rue Queen. M. Smith a aussi un sleigh privé avec tout l'équipage que l'on peut louer à l'heure. Service du téléphone sur les lieux. 22 nov.—6 ins.

Petites Notes

Plusieurs hommes sont actuellement employés à la reconstruction de l'école du quartier St George qui a été incendiée. Les murs sont en core assez solides pour servir à la nouvelle bâtisse. M. Gilmour est l'entrepreneur de ces travaux et espère les terminer durant l'hiver.

Les compagnies Nos 1 et 2 des Gardes à Pied du Gouverneur ont fait leur promenade annuelle à Aylmer, samedi dernier, à 3 heures, corps de musique en tête sous le

Souper aux huîtres

C'est ce soir qu'aura lieu le souper annuel aux huîtres du club de raquettes "Le Frontenac" à sa salle rue York. Inutile de dire que tous les membres sont cordialement invités de s'y rendre. Il y aura de l'amusement pour tous.

Obituaire

Nous avons appris avec regret la mort de M. Sloan, père du Rév. M. Sloan, de la Basilique, arrivée à Vinton, comté de Pontiac, où demeurait le défunt. Nous offrons nos condoléances sincères à M. l'abbé Sloane.

Pauvre lumière

La lumière électrique au coin des rues Nicolas et Daly projetait une très faible clarté hier soir. Cette rue est très pauvrement éclairée.

Le temps qu'il fait

La température aujourd'hui de même qu'hier est délicate; à peu d'exceptions près, la mince couche de neige tombée la semaine dernière est complètement disparue et les chemins sont beaux pour les véhicules d'été qui sont encore les seuls en circulation.

Le Rev. Père Provost

Les dernières nouvelles de la maladie du Révérend Père Provost sont loin d'être rassurantes. Les médecins craignent une issue fatale.

Noces d'argent

Hier soir, les amis de M. François Dery, pâtier, demeurant rue de l'Eglise, lui avaient ménagé une agréable surprise à l'occasion de son 25ème anniversaire de mariage.

Une magnifique adresse fut présentée au nouveau couple de la part de la famille; cette marque d'estime était accompagnée de beaux cadeaux.

La famille Dery, dont la courtoisie est bien connue, fit les honneurs de la maison avec un rare bonheur; naturellement un goûter splendide vint couronner cette charmante fête à laquelle rien ne manqua et les assistants se séparèrent tard dans la nuit emportant un souvenir qu'ils n'oublieraient de longtemps de cette agréable réunion.

Pariolse Ste-Anne

Hier à l'Eglise Ste Anne on a fait une collecte pour aider à payer les dépenses occasionnées par la pose d'un système de fourniture à eau chaude pour l'Eglise et le Presbytère.

La quête dans la journée d'hier seulement a réalisé une somme d'au delà de \$200. C'est assurément un joli montant qui prouve la générosité des paroissiens de Ste Anne en faveur de leur temple et qui leur fait honneur. Grâce à ce beau zèle le nouvel appareil de chauffage qui a coûté plus de \$1,000 aura été payé dans l'espace d'une année seulement par les paroissiens de Ste Anne, moins peut-être la minime balance d'une centaine de piastres tout au plus. Nous nous joignons à M. le curé Prud'homme pour remercier la paroisse Ste Anne de cet acte nouveau de générosité.

A la grande messe, le sermon hier a été donné par le R. P. Langevin qui a pris pour sujet "le respect que l'on doit avoir pour le saint lieu" et qui l'a traité avec une éloquence vraiment persuasive.

Notes de la rivière

La vapeur "Allan Gilmour" avec six barges à sa remorque est arrivé hier et prendra ses quartiers d'hiver dans le bassin du canal.

La barge "Conway" actuellement à Ste Anne, avec un chargement de charbon pour des marchands d'Ottawa, sera obligée d'y passer l'hiver vu l'impossibilité d'être remorquée à cette saison de l'année.

La barge "Rideau" à la remorque de l'"Ida" et la barge "Ontario" à la remorque du "Hiram Easton" sont arrivées avec une cargaison de bois.

La glace du canal a été brisée et il est de nouveau ouvert à la navigation.

Le dragueur "Nipissing" est arrivé au pied du canal hier et hivernera dans le bassin du canal.

M. Joseph Smith, autrefois à l'emploi de lord Lisgar a été engagé par M. G. Gratton, No 68 rue Queen. Toute personne désirant les services de M. Smith pour le clippage des chevaux pourra s'adresser au No 68, rue Queen. M. Smith a aussi un sleigh privé avec tout l'équipage que l'on peut louer à l'heure. Service du téléphone sur les lieux. 22 nov.—6 ins.

Petites Notes

Plusieurs hommes sont actuellement employés à la reconstruction de l'école du quartier St George qui a été incendiée. Les murs sont en core assez solides pour servir à la nouvelle bâtisse. M. Gilmour est l'entrepreneur de ces travaux et espère les terminer durant l'hiver.

Les compagnies Nos 1 et 2 des Gardes à Pied du Gouverneur ont fait leur promenade annuelle à Aylmer, samedi dernier, à 3 heures, corps de musique en tête sous le

commandement du Major Todd et des lieutenants Winter et Shannon.

—Le vapeur "Gatineau" est arrivé dans le bassin du canal samedi matin où il passera l'hiver.

—On ne saurait trop mettre les parents en garde contre les dangers de laisser aller patiner leurs enfants aussitôt que la glace commence à se former. Les bords du canal étaient remplis de petits imprudents samedi qui se disposaient déjà à y prendre leurs ébats sur le patin. On devrait se rappeler les lamentables accidents qui arrivent tous les ans à cette époque et tout faire pour les prévenir.

—M. Joseph Choquette, d'Ottawa, a gagné \$50 à la loterie du Rév. curé Labelle avec un billet d'une piastre.

—Le nouveau club libéral a tenu sa première assemblée vendredi soir. Plusieurs nouveaux membres se sont inscrits sur les listes. Il y avait près de 400 personnes présentes.

—Les recettes totales au bazar de l'Asile St Patrice qui vient de se terminer ont atteint la jolie somme de \$3,000.

ECHOS DE HULL

Obituaire

Nous regrettons d'apprendre la mort, arrivée hier à Saint Basile Le Grand, de Madame Beaudin, mère de M. le docteur Beaudin, de Hull. Madame Beaudin était arrivée à l'âge avancée de 85 ans. M. le Dr Beaudin est parti aujourd'hui pour Saint Basile Le Grand, d'où il reviendra lundi prochain.

Le carnet du nouvelliste

—Le bateau à vapeur "Rambler" discontinuera de traverser demain après midi entre Hull et Ottawa. Le service se fera avec bateau à rames.

—Il y aura séance du conseil de ville ce soir.

—Un grand nombre de barges sont arrivées ce matin de Montréal pour prendre leurs quartiers d'hiver dans le port.

—Trois jeunes gens de la Pointe à Gatineau subront demain devant Son Honneur le maire Sylvain, un procès sous accusation de vagabondage.

BULLETIN COMMERCIAL

Toutes les personnes nerveuses ne devrions pas manquer d'Eau St-Léon, le meilleur remède.

A. BUNN, seul agent.

Les derniers poêles améliorés

"Bijou de la Couronne" pour passages et salons; grand patrons, depuis \$20 à \$25. Autres poêles pris en échange à la maison économique, 353, rue Wellington, C. Lévesque.

Source—Le remède du Dr Sey va droit à la source même du mal en rendant à l'estomac la vigueur qu'il a perdue. C'est pour cela qu'il guérit un si grand nombre de maladies qui semblent essentiellement différentes.

La Vieille France n'oublie jamais les enfants de ses enfants; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai bonheur de pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères: Dieu et nos droits.

Montres, Bijouteries, Joints de mariage etc., en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sauteurs.

Bargains à commencer d'aujourd'hui.

Le 21 août 1886.

Livres de lecture pieuse pour le mois

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Matinées Les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

15 barres de savon pour 25 cents.

N. A. Savard.

\$100 achèteront un set de salon en crin, un set de chambre à coucher en noyer noir, un side board en noyer noir, une table d'extension, six chaises en cannes, une table de cuisine, un berceau et un poêle à cuisine complet. Tous ces articles pourront être achetés à la maison économique, No 353, rue Wellington. C. Lévesque

NAISSANCE

A la Côte St Luc, Montréal, le 10 novembre la femme de M. Pascal Lameux, un fils.

MARIAGE

Ce matin, à l'église du village de la Pointe Gatineau, M. F. X. Roy, de Montréal, conduisait à l'autel Mlle Eléonore Vileuve, fille de M. Adolphe Villeneuve, marchand du lieu. Le Rév. J. Champagne, qui donna la bénédiction nuptiale sut trouver d'un son cœur de pasteur le secret d'une exhortation des plus touchantes. L'heureux couple part ce soir pour Montréal, emportant avec lui les meilleurs souhaits de ses amis.

ON DEMANDE—Une b'ne servante au No 209, rue Rideau. S'adresser à Madame P. A. Roy.

Ottawa 22 nov. 1886—3in

Theatre Lycee

Institut Canadien-Français

LUNDI, 22 NOVEMBRE, 1886

LE GRAND COMEDIE

Harry Lindley,

Supporté par une excellente Compagnie composée de 15 Artistes dans le grand drame à sensation

DIVORCE!!

Ne manquez pas d'y aller.

Engagement spécial de la grande artiste de New-York.

Mlle STELLA PURCELLE

Admission—10c., 20c. et 30c.

Matinées: les jeudis et samedis.

PATINOIR A ROULETTES ROYAL.

PROGRAMME.

Lundi et Mardi—Patinage général.

Mercredi—Corps de Musique des Gardes.

Présentation des prix du Carnaval et course de deux milles entre Desjardins et Sheppard.

Jeudi—Course d'obstacles.

Vendredi—Patinage général.

Samedi—Course de deux milles.

Matinées—Mardi, Jeudi et Samedi, avec corps de musique au complet.

Prix ordinaires: Dames 10 cents, Messieurs 15 cents. Usage de patins 10 cents extra.

Matin et après-midi 10 cents, y compris les patins.

IL TIENT LA TETE

Le fameux Bruleur 'Argand